

matsubara hotel 毎週日曜日 松原ホテル 11時~16時
和食・洋食 取り揃えてあります
ランチ R\$ 60,00 食べ放題
Rua Coronel Oscar Porto, 836 - Paraíso
Fone: (11) 3561-5000 - São Paulo - SP
www.matsubarahotel.com.br

DIRETOR PRESIDENTE
RAUL M. TAKAKI
JORNALISTA RESPONSÁVEL
TAKAO MIYAGUI

ニッケイ新聞

NIKKEY SHIMBUN

Rua da Glória, 332 - CEP 01510-000 - São Paulo - SP - Tel. (11) 3340-6060 - www.nikkeishimbun.com.br

信頼の品質と価格
Joia Lorena
ジョイア ロレーナ 石井宝石店
SINCE 1972
Alameda Campinas, 1190 Fones: (55 11)
Jd. Paulista - São Paulo - SP 3885-4938 / 3885-4656
www.joialorena.com.br

ANO XVII - Nº 4053

SÃO PAULO, TERÇA-FEIRA, 15 DE JULHO DE 2014

R\$ 3,50

「開示せず」判決確定

沖縄密約

西山元記者らの上告棄却 最高裁、存在認定は維持



西山元記者ら（左）が、東京地裁で西山元記者らの上告棄却をめぐって、最高裁に上告した。判決は、最高裁が西山元記者らの存在を認め、開示を命じた。西山元記者らは、開示を求めた訴訟で、東京地裁で西山元記者らの上告棄却をめぐって、最高裁に上告した。判決は、最高裁が西山元記者らの存在を認め、開示を命じた。

【共同】1972年の沖縄返還をめぐる日米間の密約文書の開示を元毎日新聞記者西山元（82）らが求めた訴訟の上告審判決で、最高裁第2小法廷（千葉勝美裁判長）は14日、一審の開示命令を取り消した二審東京地裁判決を支持し、原告側の上告を棄却した。密約そのものの存在と、文書が過去に存在したことは否定せず、政府が文書を破壊した可能性があると認めた。西山元記者らの上告が棄却された。

最高裁は判決理由で、行政機関が「存在しない」とする文書は開示を請求する側が存在を証明しない限り公にできない、との初判断を示した。文書公開を求める市民の側に重い立証責任を課すことでハードルを高くし、情報を管理する行政の裁量を広く認める判断で、特定秘密保護法の施行を前に、知る権利の保障をめぐる議論に影響する可能性がある。西山元記者らは返還前年の71年の新聞記事で密約の存在を示唆し、2008年、作家や他のジャーナリストらと（1）米軍用地の原状回復費の肩代わり（2）短波放送中継局の国外移転費負担（3）返還協定記載額を上回る財政負担の日米合意を示す3文書の開示請求をした。外務省と財務省は文書の存在を理由にこれを拒否し、裁判で開示の可否が争われた。10年4月の一審東京地裁判決は、米国立公文書館で発見された米側公文書や、密約を認めた吉野文六元外務省アメリカ局長の法廷証言などから、国が69、71年に文書を作成し、保有していたことを認定、「探していたが見つからなかった」とする国の主張を退けた。原告側は「開示を命じたが、11年9月の二審判決は「密約の露見を恐れた国側が情報公開法の施行（011年）前に廃棄した可能性がある」と指摘し、文書が現存しない以上、不開示は妥当として

中東での機雷掃海可能 首相、集団自衛権で初論戦

【共同】安倍晋三首相は14日の衆院予算委員会で、集団自衛権の行使に関し、中東・ホルムズ海峡に機雷が敷設された場合、国際法上認められた武力行使に要する要件を満たせば掃海活動に参加できるとの認識を示した。「石油の供給不足が生じて国民生活に死活的影響が生じ、わが国の存立が脅かされる事態が生じ得る」と語った。3要件を満たせば国際法の集団自衛権に基く武力行使への参加も可能だと明言した。衆院予算委員会の論議は、集団自衛権の行使に関する集中審議を行った。安倍内閣が憲法解釈を変更して行使を容認した閣議決定の後、初の国会論議。首相は憲法改正手続きを最終手段として、この閣議決定を堅持し、必要に応じて閣議決定を撤回する方針を示した。首相は「従来から政府の見解の基本的論理を超えて武力行使を認めるのは困難だ。その場合は憲法改正が必要になる」と訴えた。自衛隊に武力行使を認める3要件は、憲法第9条の「攻撃的国策の遂行を目的とする武力行使を禁止する」という趣旨を踏まえ、自衛のための必要最小限の武力行使を認めることにはならないと指摘した。首相は「従来から政府の見解の基本的論理を超えて武力行使を認めるのは困難だ。その場合は憲法改正が必要になる」と訴えた。自衛隊に武力行使を認める3要件は、憲法第9条の「攻撃的国策の遂行を目的とする武力行使を禁止する」という趣旨を踏まえ、自衛のための必要最小限の武力行使を認めることにはならないと指摘した。

TPP、事務協議協議継続

【共同】TPP（環太平洋経済連携協定）の交渉が12日、ワシントンで再開された。交渉は、12日午後2時から、米側の交渉官と、加盟国側の交渉官の間で進められた。交渉は、12日午後2時から、米側の交渉官と、加盟国側の交渉官の間で進められた。交渉は、12日午後2時から、米側の交渉官と、加盟国側の交渉官の間で進められた。交渉は、12日午後2時から、米側の交渉官と、加盟国側の交渉官の間で進められた。

外国人から強制天引き 免責誓約書要求の介護会社

【共同】外国人職員に死亡時の免責誓約書提出を求めている介護会社「寿春」（大阪府東大阪市）が、ファイリピン人職員から、法令に違反したとして、積立金を毎月給与から天引きしていたことが3日分かった。これまでにファイリピン人職員約300人を雇用しており、積立金は給与と合わせて毎月給与から天引きしていたことが3日分かった。これまでにファイリピン人職員約300人を雇用しており、積立金は給与と合わせて毎月給与から天引きしていたことが3日分かった。

北朝鮮口撃 ト弾多数発射

【ワウル、北京共同】北朝鮮は14日午前11時43分（日本時間）、東海岸付近から日本海に向けて口撃した。約100発のト弾を約100発発射した。訓練とみられる弾は北朝鮮の領海に落ち、落下地点は韓国との海上境界から1〜8キロ北側という。

ゼリン・マゼール氏

【ニューヨーク共同】世界的な指揮者で、ニューヨーク・フィルハーモニックなど数々の名門オーケストラを率いたロリン・マゼール氏が13日、肺炎の合併症のため、米南部バージニア州の自宅で死去した。84歳だった。マゼール氏は「地方創生本部」の新設を含め、より地方を重視する姿勢を強めることが予想される。

和歌山、大たいまつが迫力乱舞

【共同】世界遺産登録10年を迎えた熊野那智大社（和歌山県那智勝浦町）で14日、例大祭「那智の火祭」が行われ、重さ約50キロもある大たいまつが、13メートルの落差を誇る那智の滝前で迫力の乱舞を見せ、大勢の観光客を楽しませた。

樹海

偉大と歌う人々とマラドーナ本人が一緒に居る。映像も見たし、西国対ランタの試合前の新聞に「西国以外の国ならどこの国もよい」との発言も聞いた。西国の強さを誇った。西国の強さを誇った。西国の強さを誇った。

外国人から強制天引き

【共同】外国人職員に死亡時の免責誓約書提出を求めている介護会社「寿春」（大阪府東大阪市）が、ファイリピン人職員から、法令に違反したとして、積立金を毎月給与から天引きしていたことが3日分かった。これまでにファイリピン人職員約300人を雇用しており、積立金は給与と合わせて毎月給与から天引きしていたことが3日分かった。

外国人から強制天引き

【共同】外国人職員に死亡時の免責誓約書提出を求めている介護会社「寿春」（大阪府東大阪市）が、ファイリピン人職員から、法令に違反したとして、積立金を毎月給与から天引きしていたことが3日分かった。これまでにファイリピン人職員約300人を雇用しており、積立金は給与と合わせて毎月給与から天引きしていたことが3日分かった。

外国人から強制天引き

【共同】外国人職員に死亡時の免責誓約書提出を求めている介護会社「寿春」（大阪府東大阪市）が、ファイリピン人職員から、法令に違反したとして、積立金を毎月給与から天引きしていたことが3日分かった。これまでにファイリピン人職員約300人を雇用しており、積立金は給与と合わせて毎月給与から天引きしていたことが3日分かった。

外国人から強制天引き

【共同】外国人職員に死亡時の免責誓約書提出を求めている介護会社「寿春」（大阪府東大阪市）が、ファイリピン人職員から、法令に違反したとして、積立金を毎月給与から天引きしていたことが3日分かった。これまでにファイリピン人職員約300人を雇用しており、積立金は給与と合わせて毎月給与から天引きしていたことが3日分かった。

外国人から強制天引き

【共同】外国人職員に死亡時の免責誓約書提出を求めている介護会社「寿春」（大阪府東大阪市）が、ファイリピン人職員から、法令に違反したとして、積立金を毎月給与から天引きしていたことが3日分かった。これまでにファイリピン人職員約300人を雇用しており、積立金は給与と合わせて毎月給与から天引きしていたことが3日分かった。

外国人から強制天引き

【共同】外国人職員に死亡時の免責誓約書提出を求めている介護会社「寿春」（大阪府東大阪市）が、ファイリピン人職員から、法令に違反したとして、積立金を毎月給与から天引きしていたことが3日分かった。これまでにファイリピン人職員約300人を雇用しており、積立金は給与と合わせて毎月給与から天引きしていたことが3日分かった。

外国人から強制天引き

【共同】外国人職員に死亡時の免責誓約書提出を求めている介護会社「寿春」（大阪府東大阪市）が、ファイリピン人職員から、法令に違反したとして、積立金を毎月給与から天引きしていたことが3日分かった。これまでにファイリピン人職員約300人を雇用しており、積立金は給与と合わせて毎月給与から天引きしていたことが3日分かった。

JAPÃO TRADICIONAL 2014
"pacote de 17 dias" com pernoite em DUBAI
3/JUL e 14*/JUL (*) / asterisco não incluem pernoite em Dubai.
10/SET 12*/SET
8/OUT 12/OUT 05/NOV.
Osaka, Nara, Quioto, Hiroshima, Miyajima, Nagasaki, Kumamoto, Monte Aso, Okayama, Hakone, Monte Fuji e Tôquio.
ALFAINTER TURISMO
Visite nosso site: www.alfainter.com.br
ENDEREÇO: Rua AMÉRICO DE CAMPOS, 47A - LIBERDADE - CEP.01506-010 - SÃO PAULO - SP

JAPÃO - HOKKAIDO
Tôquio, Hakodate, Sapporo, Furano, Sounkyo Onsen, Utoro Shari e Kushiro
Saídas: 13/07 e 02/10
** Restam poucos lugares disponíveis
Inclui: Passagens, hospedagens, refeições citadas no programa, ingressos de pontos turísticos citados no programa, seguro viagem e guia brasileiro
TUNIBRA TRAVEL
www.tunibra.com.br | tunibra@tunibra.com.br
INFORMAÇÕES E RESERVAS: (11) 3346-8225
Praça da Liberdade, 170 - Liberdade - SP

ワールドカップが終幕

準備不足も「成功」の評価 最初も最後までジウマに野次

13日、約1カ月にわたって伯国で開催されたサッカーのワールドカップが終了した。開催前に諸々のことが懸念され、伯国代表(セレソン)も優勝を逃したが、大会自体は国際的に盛り上がり、経済効果も300億レアルにはなると伯字紙は報じている。そんな山あり谷ありだった今回のW杯を振り返る。

経済効果は300億レアルとも



ドイツの優勝で幕を閉じたW杯 Marcelo Casal Jr/ Agencia Brasil

スタジアムや空港や交通などのインフラ整備の遅れや未成は、開催前に多くの不安を国内外に投げかけていた。14日付エスタド紙によると、2010年に連邦政府が公表したプロジェクトは83あったが、実際に手がけられたのは7に過ぎなかった。そして、政府の見積もりも甘く、当初235億レアルの予算が、実際には292億レアルにまで膨れ上がった。また、多くの都市で軽鉄道(VLT)の建設が頓挫したり、空港拡張などの工事が未完成で終わった。

準備の遅れや増大する経費は国内外で不安を呼び、13年6月のコンフェデ杯の頃から全国的に広がったW杯反対運動が、16日はブラジリアと変則的だが、会場の変更は16日に来伯する南米諸国の首脳連を前に、南米諸国の首脳来訪は

BRICS会議始まる

新開発銀行や基金も発足 14日には伯露首脳会談も

新興国の雄とされるBRICS(ブラジル、ロシア、インド、中国、南アフリカ)の5カ国の首脳会議が15、16日にワシントンで開かれる。新開発銀行は5カ国が共同出資した100億ドルを資本として発足する。この基金は500億ドルの資本額を500億ドルの経済危機対策費として活用する。出資国はブラジル、ロシア、インド、中国、南アフリカ、ブラジルが最大の出資国と見られる。また、新開発銀行の発足は首脳会議が15日にワシントンで開かれる。今回の会議は15日、ワシントンで開かれる。



ブラジリアに到着したWilson Dias(左)と伯露首脳会談(右)の模様

16日はブラジリアと変則的だが、会場の変更は16日に来伯する南米諸国の首脳連を前に、南米諸国の首脳来訪は

アマリウドさん失踪1年 「遺体と会いたい」と息子

字紙が報じている。リオ市南部にあるアマリウドさん(当時43)の失踪事件が起きてから14日で1年が経った。14日付付

「成功」との判断を下し、落ち込んでいたジウマ大統領の大統領選での支持率も盛り返していった。抗議活動の波も沈み、8日の準決勝でセレソンがドイツに7対2で敗れて国民が意気消沈すると、同日の聖市でバス20台以上が焼き討ちにあっただけでなく、決勝の行なわれ

た13日も、会場のマラカナン・スタジアムの近くで400人ほどの集団が抗議運動を行なおうとした。ジウマ大統領は優勝し、アマリウドさん(当時43)の失踪事件が起きてから14日で1年が経った。

事件から3カ月後、州は賠償金として最低給与額を毎月支払うことにした。アマリウドさん(当時43)の失踪事件が起きてから14日で1年が経った。

13日のW杯決勝の観戦中に騒動が起き、軍警が駆けつけ騒ぎが収まらなかった。アマリウドさん(当時43)の失踪事件が起きてから14日で1年が経った。

アマリウドさん(当時43)の失踪事件が起きてから14日で1年が経った。

アマリウドさん(当時43)の失踪事件が起きてから14日で1年が経った。

天然ゴム産業に危機到来 アジアでの増産で価格低下

アマゾン森林地帯を中心としたゴム栽培や樹液の加工といった伯国の天然ゴムは伯国の主要産物の一つで、ゴム産業には5万人が従事している。聖州農業供給局のパウロ・デ・ソウザ・ゴンサウエス氏は「1876年に東南アジアでも樹液を輸出し、現地で加工していた」というのが現在の東南アジアでの栽培が急増。2013年は7000トンの供給過剰となり、国際価格が42%下落した。国際価格下落は伯国の生産者や加工業者にも深刻な影響を与え、生産者達が街に出てきてる。

東南アジアでのゴム生産はタイとインドネシアが占めるほど成長しており、伯国の占めるシェアは現時点では1.45%に縮小。生産者や加工業者達は連邦政府に救済策を働きかけているが、現在まで有効な手段がとられていないという。

アマリウドさん(当時43)の失踪事件が起きてから14日で1年が経った。

Weather forecast table for São Paulo and inland areas, including temperature ranges and weather conditions.

Advertisement for OKADA & OSHIRO IMÓVEIS, featuring real estate listings and contact information.

Advertisement for SCANDALIO lounge, highlighting its 5 most suitable features and offering a special menu.

Advertisement for HOTEL MONTE REAL RESORT, highlighting its amenities and July vacation packages.

Advertisement for 'o Jeitinho no Japão' book, a guide for Japanese daily life conversation.

水素工ネ活用へ官民活発

相次ぐ燃料電池車の発表

技術改良でコスト低減が鍵

【共同】次世代エネルギーと期待される水素の活用を目指す官民の動きが活発になってきた。自動車メーカーが水素を使った燃料電池車の発売を相次いで発表し、国や自治体もインフラ整備を急ぐ。ただ製造コストが高いため、技術改良による低価格化が普及の鍵とみられている。

水素の活用をめぐる主な動き

トヨタ自動車	燃料電池車の一般向け販売を2014年度内に日本で開始
ホンダ	日米欧で15年に燃料電池車を販売
経済産業省	燃料電池車の購入や水素ステーションの建設に補助金
愛知県	県庁敷地で移動式水素ステーションを14年度中に運用
福岡市	下水汚泥から水素を取り出し供給する実証事業を15年度に開始

水素は燃える際に二酸化炭素(CO2)を排出しない、環境にやさしいエネルギー。本格的に普及するには、化石燃料に依存するエネルギー構造を転換する必要がある。水素の活用が期待されるのは、燃料電池車だ。燃料電池車で水素と酸素を化学反応させて発電し、モーターを回す。走行時に排出するのは水だ。



トヨタ自動車が発売する燃料電池車「ミライ」。燃料電池車の試作車と加藤光久副社長(右)が6月25日午後、東京都江東区

【共同】日本が海外から受け取った特許など知財の財産権の使用料が5月は過去最高の4810億円を記録した。日本から海外への支払いを差し引いた収支も2754億円の黒字となり、3270億円だった2012年3月に次ぐ2番目の高水準となった。赤字基調が続いていた貿易収支に代わ

特許の受取額が過去最高

5月、4810億円稼ぐ

【共同】生まれ故郷など希望の自治体に寄付をする税金が軽減される「ふるさと納税」制度で、46道府県が2013年度に計4万5292件、総額12億6167万円の寄付を受けたことが12日、共同通信の調査で分かった。件数は前年度の2・8倍で、総額は6%増の7253万円増えた。テレビや雑誌で「お札に特産品がもらえ」と紹介され、知名度が高まったとみられる。菅義偉官房長官は5日、税金軽減の上限の引き上げや手続きを簡素化する意向を表明して、特産品のPRや経済効果への自治体の期待は赤字となり、受け取るよりも支払う方が多くなった。05年から9年までの5年間で赤字の月は4分の1に減少した。

ひき逃げ容疑で31歳逮捕

北海道小樽市 市道で女性4人が車に

【共同】北海道小樽市の市道で女性4人が車にひき逃げされた事件で、道警は14日、自動車運転処罰法違反(過失致死傷)と道交法違反(ひき逃げ)の疑いで、札幌市西区的なづきで、10年以降で赤字になった月は6回だけだった。13年1月に記録した33億円の赤字を最後にこたし5月まで赤字が続いている。

ナマコ漁船転覆、1人死亡

【共同】北海道羽幌町の漁協から「羽幌」

【共同】北海道羽幌町の漁協から「羽幌」の漁船が転覆した。留萌海上保安部に通報があった。乗組員は3人あり、1人は死亡した。乗組員は、羽幌町の佐藤裕之さん(36)と岡本卓さん(31)。近くの漁船に救助されたが、佐藤さんは海保によりますと、3人がナマコを探る際に、船が岩場に引っ掛かり、船のバランスが崩れたという。

岐阜編

【共同】2日午前7時55分ごろ、北海道羽幌町の漁協から「羽幌」の漁船が転覆した。留萌海上保安部に通報があった。乗組員は3人あり、1人は死亡した。乗組員は、羽幌町の佐藤裕之さん(36)と岡本卓さん(31)。

クラウド普及で不正減少

違法ソフトは依然高水準

【シンガポール共同】ビジネスソフトなどをインターネット上で動かすクラウドサービスが普及すれば、不正コピーソフトの利用が減少する。各国のソフトウェア大手は、クラウドサービスの普及を歓迎している。クラウドサービスの割合は全世界で4割以上と依然高水準だが、パテントや著作権の侵害をめぐり、政府や企業に規制を求めた。シンガポールで記者会見したBSAのシニア



【共同】アメリカンファミリー生命保険(アフラック)が11日に発表した「がん経験者の心の変化に関する調査報告書」によると、がん経験者の心の変化に関する調査報告書。がん経験者の心の変化に関する調査報告書。がん経験者の心の変化に関する調査報告書。

がんの緩和ケア利用進まず

アフラックが患者調査

【共同】アメリカンファミリー生命保険(アフラック)が11日に発表した「がん経験者の心の変化に関する調査報告書」によると、がん経験者の心の変化に関する調査報告書。がん経験者の心の変化に関する調査報告書。

辺野古、内陸部に施設計画

米政府30棟以上公表せず

【共同】米軍普天間飛行場(沖縄県宜野湾市)の移設先として、沖縄県内陸部に施設計画が公表された。米政府は30棟以上の施設計画を公表せず、防衛省関係者は「6年前の草案だが、今後基本的な計画に沿って建設事業が進む」と述べた。

島根編

若アユ釣り解禁と「お釣りの解禁」

【共同】気象庁によると、12日午後3時帯で、山陰地方の気圧が低気圧に変わった。中心気圧は1004ヘクトパスカル、中心付近の最大風速は18メートル、最大瞬間風速は25メートル。時速約25キロで西に進んでいる。

中国輸出、7.2%増

【上海共同】中国税関

【上海共同】中国税関総署は10日、6月の輸出が前年同月比7.2%増、連続して増加した。5月の輸出は前年同月比5.7%増から伸び幅がやや拡大した。中国の輸出が持ち直していることが、市場予想の約10%増に届かなかった。

岐阜編

寺の本堂でヨガ体験

【共同】2日午前7時55分ごろ、北海道羽幌町の漁協から「羽幌」の漁船が転覆した。留萌海上保安部に通報があった。乗組員は3人あり、1人は死亡した。

島根編

若アユ釣り解禁と「お釣りの解禁」

【共同】気象庁によると、12日午後3時帯で、山陰地方の気圧が低気圧に変わった。中心気圧は1004ヘクトパスカル、中心付近の最大風速は18メートル、最大瞬間風速は25メートル。時速約25キロで西に進んでいる。

ふるさと AGORA

幻想的な光の舞祭

【共同】島根県安来市市吉田町の吉田交流センター周辺で、地元住民による恒例の「吉田ほたる祭り」があった。市内外から大勢の見物客が訪れ、幻想的な光を放つホタルの乱舞に見入った。

花びらの色が2色に分かれたタリヤが咲く

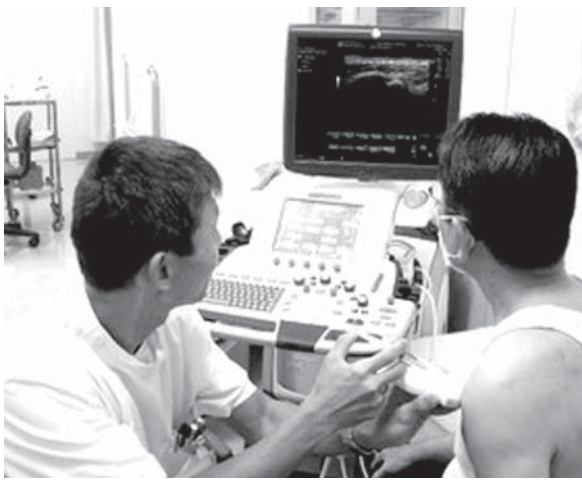
島根県安来市清井町の

【共同】島根県安来市清井町の井塚万三郎さんが自宅で育てるタリヤが、花びらの色が薄いピンクとワイレッドの2色に分かれた花が咲いた。直径約2.5センチで、茎に近い部分に2色の花が来ると降も咲くようだと「新品種になるかもしれない」と期待を寄せた。

五十肩 超音波で治療

整形外科、導入始まる

精度高く、重症防ぐ



超音波画像で確認しながら患者の肩関節に薬液を注射する名古屋市の後藤英之・病院准教授

中高年になると肩関節周囲炎、いわゆる五十肩が増える。加齢で筋肉や腱に炎症が起きやすくなるためと考えられているが、原因はよく分からない。患者の多くは痛みで「腕が上がらない」「眠れない」と訴える。「放っておいても自然に治る」という俗説をよく耳にするが、放置は禁物。思わぬ悪化を招くことがある。近年、整形外科向けの超音波画像診断装置の性能が向上し、簡便かつ精度の高い診断や治療が可能になった。重症化を防ぐために、名古屋市の後藤英之准教授が、5月名古屋市立大病院整形外科を受診した。診断はAさん自身の予想通り肩関節周囲炎だった。痛みに加え、肩関節の内部が部分的に癒着して動きが制限される「拘縮」または「凍結肩」と呼ばれる状態まで悪化していた。既に肩関節の可動域はほとんどない状態だった。約1年



後藤英之氏

みんなの健康

不十分なイベントの安全管理 万全な体制づくりを

「イベントの万全なる救護体制のため、医師の派遣をよろしく願います」との文面で、医師派遣依頼が医師会にきまるとは、医師一人だけで安全確保は難しい。スタッフ、イベント参加者などの協力があって初めて成り立ちます。日本には、急病になっ



突然死は心臓が原因のことが多く、困ったときに、事前に関心を持って、心臓発作に備え、ランティアも習得し、参加者にもゼッケンを配る際に一度触ってもら

人工関節手術後の過度の運動は要注意です。人工関節手術後に破損するなどの報告があります。かかりつけ医とよく相談して運動をすることをお勧めします。

「共同」生きた細胞を死んだ細胞と区別して処理する。京都大学研究科の長田重一教授と瀬川勝盛助教授らのグループが見つけた。死んだ細胞の処理システムが正しく機能する上で欠かせない役割を果たし、血液難病などの発症と関連している。

「共同」生きた細胞を死んだ細胞と区別して処理する。京都大学研究科の長田重一教授と瀬川勝盛助教授らのグループが見つけた。死んだ細胞の処理システムが正しく機能する上で欠かせない役割を果たし、血液難病などの発症と関連している。

「共同」生きた細胞を死んだ細胞と区別して処理する。京都大学研究科の長田重一教授と瀬川勝盛助教授らのグループが見つけた。死んだ細胞の処理システムが正しく機能する上で欠かせない役割を果たし、血液難病などの発症と関連している。

「共同」生きた細胞を死んだ細胞と区別して処理する。京都大学研究科の長田重一教授と瀬川勝盛助教授らのグループが見つけた。死んだ細胞の処理システムが正しく機能する上で欠かせない役割を果たし、血液難病などの発症と関連している。

「共同」生きた細胞を死んだ細胞と区別して処理する。京都大学研究科の長田重一教授と瀬川勝盛助教授らのグループが見つけた。死んだ細胞の処理システムが正しく機能する上で欠かせない役割を果たし、血液難病などの発症と関連している。

「要観察歯」磨いて予防 「シーオー」ってなに

COとは「questionable caries under observation」の略語で「要観察歯」のことです。COは、現在のところ治療を必要とする虫歯とは断定できない段階の疑いの虫歯の初期段階の疑いの虫歯、口の環境が悪い状態にあれば虫歯に移行する可能性があります。

「共同」生きた細胞を死んだ細胞と区別して処理する。京都大学研究科の長田重一教授と瀬川勝盛助教授らのグループが見つけた。死んだ細胞の処理システムが正しく機能する上で欠かせない役割を果たし、血液難病などの発症と関連している。

長引く動悸、だるさ 漢方薬を試す手も

札幌市月会札幌産科婦人科院長 佐野敬夫医師。64歳女性。50歳から更年期障害の症状が続く。食欲も減り、疲れ、だるさ、動悸、めまい、頭がぼーっとするなどの症状が、飲み薬で治まらなかった。漢方薬を試す手も。

「共同」生きた細胞を死んだ細胞と区別して処理する。京都大学研究科の長田重一教授と瀬川勝盛助教授らのグループが見つけた。死んだ細胞の処理システムが正しく機能する上で欠かせない役割を果たし、血液難病などの発症と関連している。

言葉がすぐに は出てこない

「共同」認知症の早期発見につながるため、東京都は「自分でできる認知症の気づきチェックリスト」を作成した。「物置いた場所がわからなくなる」「五分前に聞いた話を思い出せない」など十項目の質問に対し、どのくらい当てはまるかを点数化して判定する。

「共同」生きた細胞を死んだ細胞と区別して処理する。京都大学研究科の長田重一教授と瀬川勝盛助教授らのグループが見つけた。死んだ細胞の処理システムが正しく機能する上で欠かせない役割を果たし、血液難病などの発症と関連している。

ニッケイ新聞出版、宮坂国人財団・アリアンサ日伯文化連盟協賛

日ポ生活会話ガイド

o Jeitinho para os brasileiros

ブラジル人のためのニッポンの良友

日本語とポルトガル語の勉強にすぐ便利
面白くて分かりやすい
画像付き日常生活の会話
カテゴリー別、辞書付き
日本の生活ガイドにも

ご注文・お問い合わせ先
詳しくはニッケイ新聞社 11-3340-6060 担当マリアまで
郵便でのご注文の方は、●太陽堂 ●フォノマギまで

ニッケイ新聞社 11-3340-6060 ●太陽堂 11-3208-6588 ●フォノマギ竹内書店 11-3104-3399

特別価格 R\$50

ルーツ尊重、国家の壁にとらわれない取組

分断超える教育を 在日コリアン、新たな学び

【共同】在日コリアンの教育は、南北分断を背景に北朝鮮系、韓国系と別々の教育が担い、内容も政治体制を反映し大きく異なる時代が続いた。朝鮮半島というルーツを尊重しながらも、国家の壁にとらわれない学びを目指す取り組みが大阪で進む。

△コリアという意識
「アンニョンハセヨ」。郊外に立つ校舎の廊下を歩く、生徒から次々に声を掛けられた。大阪府茨木市のインテリナショナルスクール「コリア国際学園」には、中学1年と高校3年の86人が学ぶ。多くは在日コリアンだが、日本人、韓国からの帰国子女も在籍する。

今や在日コリアンの5人に4人は、いずれかの親が日本国籍を持つと言われ、学業や財界などで幅広く活躍する。学校は「本国」に倣う従来型



生徒に気負いはない(コリア国際学園)

△日本で生きる
中2の歴史の授業。そのうち、厳さんが朝鮮王朝の農業を説明していた。黒板に「重農学派」「均田論」といった単語が並ぶ。昔の人の名前覚えてどうするの、と思うながらも、向こうでは常識、教養です。厳さんが生徒たちに語り掛けた。ソウルで朝鮮戦争後の半島情勢も取り上げる。ソウルで生まれ育った厳さんは「米国という超大国と敵

△東アジアの担い手
卒業生は日韓のほか、英国などの大学に進んでいく。学校設立に構想段階から関わった末梢(オーストラリア)事務局長は「東アジア共同体の担い手を育てたい」と夢を描く。ただ課題も多い。韓国



民族料理の学習も重要(コリア国際学園)

△日本で生きる
中2の歴史の授業。そのうち、厳さんが朝鮮王朝の農業を説明していた。黒板に「重農学派」「均田論」といった単語が並ぶ。昔の人の名前覚えてどうするの、と思うながらも、向こうでは常識、教養です。厳さんが生徒たちに語り掛けた。ソウルで朝鮮戦争後の半島情勢も取り上げる。ソウルで生まれ育った厳さんは「米国という超大国と敵

「要介護度改善」で報酬 サービスの質向上促す

【共同】高齢者の要介護度を改善させた施設に「成功報酬」を支給する自治体が出ています。サービスの質の向上を促すとともに、職員の意欲を高めるためにも、現在の介護報酬の仕組みが施設にとって不利な面が出てきた。子ども2人

△努力の評価を
介護保険制度は、高齢者の身体的状態などに応じて介護の必要度を、軽い方から「要支援1」と「要介護1」の5段階に分けています。現在は、利用者の要介護度が低いほど介護の手間がかかるという理由で、施設が重い介護の手間がかかるほど報酬が高くなるという仕組みになっています。岡山市は要介護度の改善だけでなく、職員研修の実施状況などの評価項目を決め、優良なデイサービス施設を財政的に支援する検討を始めた。岡山市は、要介護度の改善だけでなく、職員研修の実施状況などの評価項目を決め、優良なデイサービス施設を財政的に支援する検討を始めた。

自治体による介護施設支援

【共同】高齢者の要介護度を改善させた施設に「成功報酬」を支給する自治体が出ています。サービスの質の向上を促すとともに、職員の意欲を高めるためにも、現在の介護報酬の仕組みが施設にとって不利な面が出てきた。子ども2人

J.R.アセスで「空白域」 大鹿の作業用トンネル変更反映せず

【共同】JR東海が2011年に公表したアセス方法で、動物調査の対象域に調査をしていない区域があることが、作業用トンネルを計画した場所の近くで希少猛禽(もうぎん)類のクマタカが営巣していることが、アセス方法で調査対象域も変わったが、新たに追加された範囲の調査をしていなかった。調査未実施の区域

元管理職ママ パートでも社長の右腕 中小企業に派遣、即戦力に

【共同】パート勤務でも、出産前の経験や知識を生かしてやりがいのある仕事をしたい。こんな希望を持つ元管理職や元専門職のママたちを、人材派遣会社が中小企業に送り出している。企業側にとっても、重要な業務を任せられる即戦力な人材として活躍している人も少なくない。経営に関わる面白い



ホワイトプラスの井下孝之社長(左)と打ち合わせをする田中雅子さん(東京都渋谷区)

【共同】パート勤務でも、出産前の経験や知識を生かしてやりがいのある仕事をしたい。こんな希望を持つ元管理職や元専門職のママたちを、人材派遣会社が中小企業に送り出している。企業側にとっても、重要な業務を任せられる即戦力な人材として活躍している人も少なくない。経営に関わる面白い

「要介護度改善」で報酬 サービスの質向上促す

【共同】高齢者の要介護度を改善させた施設に「成功報酬」を支給する自治体が出ています。サービスの質の向上を促すとともに、職員の意欲を高めるためにも、現在の介護報酬の仕組みが施設にとって不利な面が出てきた。子ども2人

自治体による介護施設支援

【共同】高齢者の要介護度を改善させた施設に「成功報酬」を支給する自治体が出ています。サービスの質の向上を促すとともに、職員の意欲を高めるためにも、現在の介護報酬の仕組みが施設にとって不利な面が出てきた。子ども2人

J.R.アセスで「空白域」 大鹿の作業用トンネル変更反映せず

【共同】JR東海が2011年に公表したアセス方法で、動物調査の対象域に調査をしていない区域があることが、作業用トンネルを計画した場所の近くで希少猛禽(もうぎん)類のクマタカが営巣していることが、アセス方法で調査対象域も変わったが、新たに追加された範囲の調査をしていなかった。調査未実施の区域



ホワイトプラスの井下孝之社長(左)と打ち合わせをする田中雅子さん(東京都渋谷区)

【共同】パート勤務でも、出産前の経験や知識を生かしてやりがいのある仕事をしたい。こんな希望を持つ元管理職や元専門職のママたちを、人材派遣会社が中小企業に送り出している。企業側にとっても、重要な業務を任せられる即戦力な人材として活躍している人も少なくない。経営に関わる面白い

「要介護度改善」で報酬 サービスの質向上促す

【共同】高齢者の要介護度を改善させた施設に「成功報酬」を支給する自治体が出ています。サービスの質の向上を促すとともに、職員の意欲を高めるためにも、現在の介護報酬の仕組みが施設にとって不利な面が出てきた。子ども2人

自治体による介護施設支援

【共同】高齢者の要介護度を改善させた施設に「成功報酬」を支給する自治体が出ています。サービスの質の向上を促すとともに、職員の意欲を高めるためにも、現在の介護報酬の仕組みが施設にとって不利な面が出てきた。子ども2人

J.R.アセスで「空白域」 大鹿の作業用トンネル変更反映せず

【共同】JR東海が2011年に公表したアセス方法で、動物調査の対象域に調査をしていない区域があることが、作業用トンネルを計画した場所の近くで希少猛禽(もうぎん)類のクマタカが営巣していることが、アセス方法で調査対象域も変わったが、新たに追加された範囲の調査をしていなかった。調査未実施の区域

Table with program schedules for NHK on 17th (木) and 16th (水).

集団的自衛権で集中審議

首相、慎重と強気交錯

野党追及も歩調合わず



記者会見する安倍晋三首相

容認への立場をめぐり歩調は合わない。政権を脅かすには至らなかった。人気が残っていたと漏らした。野党は「法律を作れば国会で議論してもらって(行使が)可能になる」「専守防衛を維持することに変わりはない」と、首相は14日、衆院予算委集中審議の答弁で「丁寧さ」(官邸筋)を強調した。

閣議決定の後、内閣支持率は下落。与党は「政府の説明不足で世論には自衛隊の活動に歯止めがかかるかとの疑念がある」「(公明党幹部)ことが一因とある」と、それを裏付けるように、滋賀県知事選は優勢とされた野党候補が、行使容認の閣議決定などの後、民主系候補の追い上げを許す形に。13日、衆院予算委で野党候補の敗北を受け、野党は攻勢に出たが、行使

躍進するパラグアイの畜産業

緊密化する伯国との関係

坂本 邦雄

パラグアイの畜産業は、特に牛肉生産の伝統が始まったもので、つい前世紀の半頃になって初めて輸出するまでに成長したものである。そして最近30年間に於いて飼料、衛生面や品種改良など飼育技術の画期的な向上により、パラグアイはEU・ヨーロッパ連合で世界有数の高級牛肉生産国として認められるに至った。

この好調な機運に連れ

が翌年の2005年には2億4600万ドルにも増えた。畜産業に密接に関連する皮革産業は「セーム皮ウエットブル」の場で、皮革全輸出額の78%を占め、2004年度は金額にして6400万ドルに達している。その主な輸出先は良い革製品加工技術で知られるイタリアやアルゼンチンである。なお、国産の皮革完成品は条件のうるさいアメリカ市場への手

製品のハンドバッグやポルトフォリオ等の輸出に成功した。パラグアイの国家経済の中で畜産業界が意味するウエイトは、貴重な外貨稼ぎの役割以外に雇用の創出、工業、商業開発の連鎖効果に大いに寄与している事で、その近年の年間GDP・国民総生産に占める割合は平均7.9%である。

伯国の活発な入国進出

「ウエック共同」安倍晋三首相は11日午前(日本時間)、パプアニューギニア北部ウエックで、第2次世界大戦の戦没者の碑に献花し、戦没者の慰霊と、記者団に「二度と戦争の惨禍を繰り返してはならない。アジア、世界の友人

「次世代の党」は「閣議決定を高く評価したい」「(松内)文部省定政調会長」と強調。みんなの党も賛意を示した。

野党の足並みがそろわないのを見透かす首相は、低姿勢ばかりだったわけでもない。海江田氏が行使容認の手法論、党内に容認論を説明しようとする首相を批判すると、「抑止力をほとんど認めない」と皮肉った。シーレーンの安全確保をめぐり、中東のホルムズ海峡という具

パプアで戦没者碑に献花

首相「戦争は繰り返さない」

と共の世界平和の実現を考へる国でありたいと英霊の前で誓った」と強調した。

自民党が検討を進めている太平洋諸島など国内外の戦没者遺骨返還を促進する新たな法案に関し、「遺骨の祖国への帰還、故郷にお迎えること

田万里代表は「(閣議決定を受けて)首相が記者会見した1日以降、流れが変わった。県知事選を受け、どういう気持ちか」と冒頭で首相を攻め立て、閣議決定が敗北の一因と認めさせた。

だが、攻勢はそこまでだった。質問時間の中で力点を置いたのは行使容認の手法論。党内に容認派も抱え、内容に深く踏み込めなかったため、首相は「現時点で行使は必要ない」との見解すらまとめられなかった。

もうしばらくは渡辺さんのお世話になるが、今度は家で大豆を買って搗いたので、来年の正月過ぎには自家製の味噌も食べられるように算段した。3匹の豚も1匹はもう殺してもよさそうなので、今年は外人からミートも買ったし、少しづつブラジル農家らしくなってきた。

母の念願の山羊肉も、為仁さんに頼んであるので、間もなく手に入るだろう。鶏は50羽以上居るだろうし、豚も3匹、間もなく山羊肉となったら、ブウブウ、メエメエ、コケコッコウと、豚、山外にも色々欲しい物はあるが、一番には口バである。他の物に比べて重要だ。今年は1500アローバの綿を背負ってき



自分史 子供移住の半生記 中野文雄

Shiatsu 指圧・整体・針灸で
腰痛ヒザの痛み、首の痛み、坐骨神経の痛み
Prof. Minoru Kohakura
Tel: (11) 3262-0835
Av. Paulista, 509 Sala 7 (メロ・ブリガデイロ近く)

病気平癒・健康祈願
南米神宮
R. Estado de Israel, 76
Vl. Clementino - S. Paulo - SP
Fone: (11) 5575-4783
www.templexointoista.org.br

ニッポン・ファミリーになる10の理由

1. アメリカ大陸最大の日系クラブ
2. ブラジルに於ける有数のレジャーのインフラ完備
3. 収容能力 1000 台を超える無料駐車場
4. 25 万平米を上回る緑地
5. 2400 平米をこえるプール
6. 家族全員が参加できる 35 以上の講習会
7. 家族の集い、親睦用のキオスク
8. 活動を通じ日本文化の普及
9. 公衆道徳、正しい規律を保ちます
10. ニッポンカントリークラブ、ブラジルのなかの小さな日本。

あなたも同クラブの仲間に入りませんか?
詳しくは電話 (11)4652-0270
またはウェブサイト www.nipponclub.com.br まで

BANCO SUMITOMO MITSUI BRASILEIRO S.A.
SMBC
みんなで止めよう温暖化
チーム・マイナス6% www.team-6.jp

PERFUMARIA TAKEO
たけお 化粧品専門
二九四一九三三

ADVOCACIA CIVIL CRIMINAL - TRABALHISTA
Dr. PEDRO HANDA
Rua da Glória, 332
5º andar - Sala 51
Liberdade - São Paulo - SP
Tel. (11) 98208-3650

伯国農業の全面支援表明へ

8月来伯、大統領との会談で

輸送路や港湾インフラ整備

【共同】日本政府は12日、世界有数の穀物輸出国であるブラジルの農業を全面的に支援する方針を固めた。安倍晋三首相がブラジルを訪問し、ルセフ大統領との首脳会談で表明した。ブラジルが穀物の輸出をさらに増やせるように、農産物の輸送路や港湾をはじめとするインフラの整備を後押しする。日本の食料の安定輸入先を広げる狙いもある。

日本の食料輸入先多様化狙う



安倍首相

世界的なトウモロコシや大豆などの需要拡大に合わせ、ブラジルも生産を増やしているが、集荷したり、輸送したりするルートの整備は遅れており、輸出の障害になっている。日本政府は世界の食料供給の安定につながるためにも、ブラジルの農業の発展を支える必要があると判断した。具体的には、インフラを整備するプロジェクトに日本企業が参加しやすくなる。日本の民間銀行がブラジルの農業関連企業に融資する場合、独立行政法人の日本貿易振興機構が適用し、日本企業がブラジルの企業に出資するときは、必要な金を国際協力銀行（JBI）が融資する。

39年目の寄付活動

福祉団体、日語センターへ

聖市カンポリンポ区のサンパウロ日本人学校（村石好男校長）が、「愛の募金活動」により父兄から寄せられた寄付金・物品を、日系福祉団体の5団体に寄付した。1日昼、協会の駐車場で贈呈式が行われた。PTA社会奉仕部長の村石校長は「W杯で



日本人学校の皆さんと福祉団体の代表者達

（矢澤正子部長）が毎年実施しており、今年で39回目。衣類、本、雑貨、食器、靴、タオルなど生活用品と寄付金計2240レアルが希望の家、こどもの憩いの園、やすらぎホーム、協会の5団体に寄付された。代表者に寄付金および物品を贈呈した。

ブラジル日本語センター（板垣勝秀理事長）が先月30日午後、15歳前後の日本語学習者に向けて実施する『第5回ふれあい日本の旅』の出発式を行った。40人が参加し、札幌の時計

「大耳小耳」 ネットで愛読していると埋もれているかと思う。日語社会と何かしらの関わりを持っていくのは、親子で上グラブに通っているという一人の外国人が、日本の観光名所といえは、京都・奈良の各都府定評ある時代になった。若者の日語離れを嘆く団体も多いのだが、こ

「玉手箱のような国」 15歳まで島田市金谷で育ったバティエ伊沢彩子さんに出会った。取材に対し「この国は玉手箱のよう」と語ってくれたのが印象的だった。日系社会のおかげで日本食のほとんどは手に入る。加えてアマゾン川流域などには飛行機の窓から眺めては、この国の潜在能力の高さに思いをいたす日々だ。（サンパウロ・静岡新聞特派員・南野明彦）

日本語センター 40人、各々の抱負を胸に

ブラジル日本語センター（板垣勝秀理事長）が先月30日午後、15歳前後の日本語学習者に向けて実施する『第5回ふれあい日本の旅』の出発式を行った。40人が参加し、札幌の時計

内山安治さん（16、四世）は「日本のお菓子はブラジルのものと同じで、もっとおいしい」と友達に聞いたから、本国のものをぜひ味わいたい」と食文化に関心を寄せた。2度目の訪日となる様子を見送った外山桂子さん（76、高知）は、「若い世代への日本語継承はうれしいわ」と微笑み、「改めて自分の目で日本を見て、しっかり会話もしてこよう」と背中を押した。

長は、「W杯真只中のブラジルからの訪日団とあって、注目が高まる中での滞在となる。彼ら自身も「セレン」という自覚を持って活発な交流を願う。規律をもって行動し、好印象を与えてほしい」と親心を寄せた。05年から続く同制度、10代での日本語離れを避けようと、同センターの日下野良武元副理事長が発足させた。一行は同日午後5時にグア

カンポス桜祭り

期間拡大で4週間開催！ 2、3、9、10の8日間、カンポス・ド・ジョルondon市の同ホーム（Av. Tassaburo Yamaguchi, 2173, Vila Albertina）からバスが運行する。

カンポス桜祭り（カンポス・ド・ジョルondon市）は、今年19、20、26、27、8月

「大耳小耳」 ネットで愛読していると埋もれているかと思う。日語社会と何かしらの関わりを持っていくのは、親子で上グラブに通っているという一人の外国人が、日本の観光名所といえは、京都・奈良の各都府定評ある時代になった。若者の日語離れを嘆く団体も多いのだが、こ

「大耳小耳」 ネットで愛読していると埋もれているかと思う。日語社会と何かしらの関わりを持っていくのは、親子で上グラブに通っているという一人の外国人が、日本の観光名所といえは、京都・奈良の各都府定評ある時代になった。若者の日語離れを嘆く団体も多いのだが、こ

「大耳小耳」 ネットで愛読していると埋もれているかと思う。日語社会と何かしらの関わりを持っていくのは、親子で上グラブに通っているという一人の外国人が、日本の観光名所といえは、京都・奈良の各都府定評ある時代になった。若者の日語離れを嘆く団体も多いのだが、こ

「大耳小耳」 ネットで愛読していると埋もれているかと思う。日語社会と何かしらの関わりを持っていくのは、親子で上グラブに通っているという一人の外国人が、日本の観光名所といえは、京都・奈良の各都府定評ある時代になった。若者の日語離れを嘆く団体も多いのだが、こ

「大耳小耳」 ネットで愛読していると埋もれているかと思う。日語社会と何かしらの関わりを持っていくのは、親子で上グラブに通っているという一人の外国人が、日本の観光名所といえは、京都・奈良の各都府定評ある時代になった。若者の日語離れを嘆く団体も多いのだが、こ

翻訳記者を募集
仔細面談、ニッケイ新聞編集部
電話11-3340-6060
nikkei@ninhon.com

南米神宮
病氣平癒・健康祈願
R. Estado de Israel, 76
VI. Clementino - S. Paulo - SP
Fone: (11) 5575-4783
www.templexintosta.org.br

SERRA NEGRA SP Chalés Hotel Fazenda SERRA NEGRA SP
VALE DO SOL
50人から5000人収容できる各種コンベンションセンター
www.valedosol.com.br
Reserve Já! FÉRIAS DE JULHO
10 PISCINAS, 4 AQUECIDAS e COBERTAS, 1 HIDROMASSAGEM

